**研究：光頭可成職場優勢**

**​**

賓州大學華頓商學院最近的一項研究顯示，剃光頭的男人讓人覺得更有男人味和支配地位，在某些情況下，他們比頭髮較長或者頭髮稀疏的男人看起來更具領導潛力。

​

一些主管認為，光頭的髮型讓他們看起來更年輕，至少沒那麼顯老，而且相較於將頭髮梳向一邊或像修道士一樣的腦袋瓜，這種髮型能讓他們感到更自信。

​

該研究發現，頭髮稀疏的男人被認為最沒有魅力、最沒有力量的一群人。這一結果也與其他研究相符，這些研究表明，人們認為典型的雄性禿頭讓男人看上去更老，更缺乏魅力。對於這些男人來說，既便宜又簡單的解決辦法就是剃個頭。

**研究：光头可成职场优势**

宾州大学华顿商学院最近的一项研究显示，剃光头的男人让人觉得更有男人味和支配地位，在某些情况下，他们比头髮较长或者头髮稀疏的男人看起来更具领导潜力。

一些主管认为，光头的髮型让他们看起来更年轻，至少没那麽显老，而且相较于将头髮梳向一边或像修道士一样的脑袋瓜，这种髮型能让他们感到更自信。

该研究發现，头髮稀疏的男人被认为最没有魅力、最没有力量的一群人。这一结果也与其他研究相符，这些研究表明，人们认为典型的雄性秃头让男人看上去更老，更缺乏魅力。对于这些男人来说，既便宜又简单的解决办法就是剃个头。

**Study Shows Baldness Can Be a Business Advantage**

**​**

Men with shaved heads are perceived to be more masculine, dominant and, in some cases, to have greater leadership potential than those with longer locks or with thinning hair, according to a recent study out of the University of Pennsylvania’s Wharton School.

​

Some executives say the style makes them appear younger—or at least, makes their age less evident—and gives them more confidence than a comb-over or monk-like pate.

​

The study found that men with thinning hair were viewed as the least attractive and powerful of the bunch, a finding that tracks with other studies showing that people perceive men with typical male-pattern baldness as older and less attractive. For those men, the solution could be as cheap and simple as a shave.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 光頭 | guāngtóu | shaven head / bald head / to go bareheaded / hatless |
| 職場 | zhíchǎng | workplace / career |
| 商學院 | shāngxuéyuàn | business school / university of business studies |
| 看起來 | kànqǐlái | seemingly / apparently / looks as if / appear to be / gives the impression that / seems on the face of it to be |
| 潛力 | qiánlì | potential / capacity |
| 主管 | zhǔguǎn | in charge / responsible for / person in charge / manager |
| 髮型 | fàxíng | hairstyle / coiffure / hairdo |
| 修道 | xiūdào | to practice Daoism |
| 魅力 | mèilì | charm / fascination / glamor / charisma |
| 相符 | xiāngfú | to match / to tally |
| 禿頭 | tūtóu | baldness |